

YUKON

CANADA

ORDER-IN-COUNCIL 2018/186

SUMMARY CONVICTIONS ACT

Pursuant to the *Summary Convictions Act*, the Commissioner in Executive Council orders

1 The attached *Regulation to amend the Summary Convictions Regulation in respect of the Cannabis Control and Regulation Act (2018)* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,
October 11,

2018.

YUKON

CANADA

DÉCRET 2018/ 186

LOI SUR LES POURSUITES PAR
PROCÉDURE SOMMAIRE

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*, décrète :

1 Est établi le *Règlement de 2018 modifiant le Règlement sur les poursuites par procédure sommaire (Loi sur le contrôle et la réglementation du cannabis)* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,
le 11 octobre

2018.



Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

SUMMARY CONVICTIONS ACT**LOI SUR LES POURSUITES PAR
PROCÉDURE SOMMAIRE****REGULATION TO AMEND THE SUMMARY
CONVICTIONS REGULATION IN RESPECT
OF THE CANNABIS CONTROL AND
REGULATION ACT (2018)****RÈGLEMENT DE 2018 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT SUR LES POURSUITES PAR
PROCÉDURE SOMMAIRE (LOI SUR LE
CONTRÔLE ET LA RÉGLEMENTATION DU
CANNABIS)**

1 This Regulation amends the *Summary Convictions Regulation*.

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire*.

Schedule 1 amended**Modification de l'annexe 1**

2 In Schedule 1, the following heading and items are added immediately before the heading "Dangerous Goods Transportation Act":

2 À l'annexe 1, l'intertitre et les éléments suivants sont ajoutés immédiatement avant l'intertitre « Loi sur le transport des marchandises dangereuses » :

Cannabis Control and Regulation Act**Loi sur le contrôle et la réglementation du
cannabis**

CCRA 66 and 25(5)(g)	Intoxicated in licensed premises	500	LCRC 66 et 25(5)g)	Intoxication dans un établissement visé par une licence	500
CCRA 66 and 52	Unauthorized import	500	LCRC 66 et 52	Importation non autorisée	500
CCRA 66 and 53(2)(a)	Sale to young person or to intoxicated person	500	LCRC 66 et 53(2)a)	Vendre à un jeune ou à une personne intoxiquée	500
CCRA 66 and 54(1)and (3)	Young person - possession of cannabis or cannabis plant	200	LCRC 66 et 54(1)et (3)	Jeune - possession de cannabis ou d'une plante de cannabis	200
CCRA 66 and 54(2)(b)(i)	Possession of more than 30 grams of cannabis in public place or vehicle	500	LCRC 66 et 54(2)b)(i)	Possession qui excède 30 grammes de cannabis dans un lieu public ou dans un véhicule	500
CCRA 66 and 54(3)(a)	Possession of budding or flowering cannabis plant in public place or vehicle	500	LCRC 66 et 54(3)a)	Possession d'une plante qui bourgeonne ou qui fleurit dans un lieu public ou dans un véhicule	500

CCRA 66 and 55(a)	Person giving cannabis to a young person	500	LCRC 66 et 55a)	Personne qui donne du cannabis à un jeune	500
CCRA 66 and 55(b)	Person not taking reasonable measures	500	LCRC 66 et 55b)	Personne qui ne prend pas des mesures raisonnables	500
CCRA 66 and 56	Care or control of vehicle while cannabis in vehicle	500	LCRC 66 et 56	Responsabilité ou contrôle d'un véhicule si du cannabis se trouve à l'intérieur	500
CCRA 66 and 56(1)	Young person - Care or control of vehicle while cannabis in vehicle	200	LCRC 66 et 56(1)	Jeune - Responsabilité ou contrôle d'un véhicule si du cannabis se trouve à l'intérieur	200
CCRA 66 and 57	Young person - Purchase of cannabis	200	LCRC 66 et 57	Jeune - Achat de cannabis	200
CCRA 66 and 58	Young person - Cultivation, propagation or harvesting cannabis	200	LCRC 66 et 58	Jeune - Cultiver, multiplier ou récolter du cannabis	200
CCRA 66 and 59	Consumption of cannabis - not young person	200	LCRC 66 et 59	Consommer du cannabis - pas un jeune	200
CCRA 66 and 59(1)	Young person - Consumption of cannabis	200	LCRC 66 et 59(1)	Jeune - Consommer du cannabis	200

Schedule 2 amended

3 In Schedule 2, a reference to the following enactment and its abbreviation are added immediately after the reference to the "Animal Protection Act ANP":

Cannabis Control and Regulation Act CCRA

Modification de l'annexe 2

3 À l'annexe 2, la mention du texte suivant ainsi que son abréviation sont ajoutés immédiatement après la mention de la « Loi sur la protection des animaux LPA »:

Loi sur le contrôle et la réglementation du cannabis LCRC